

# Kasutusjuhend

— Kuivtolmuimeja

— flexCAT 112 Q B-CLASS

— flexCAT 112 Q B-CLASS



flexCAT 112 Q B-CLASS

flexCAT 116 Q A-CLASS

**FLEXCAT-SEERIA**

## Impessum

### Toote identifitseerimine

Kuivtolmuimeja	Artiklinumber
flexCAT 112 Q B-CLASS	7003135
flexCAT 116 Q A-CLASS	7003140

### Tootja

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Faks 00 49 095 1965 5555  
E-post info@cleancraft.de  
Veebileht www.cleancraft.de

### Andmed kasutusjuhendi kohta

Originaalkasutusjuhendi tõlge

Väljaanne: 08.01.2018  
Versioon: Versioon 1.03  
Keel: eesti keel  
Autor: SN/ES

### Autoriõigused

Copyright © 2018 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Saksamaa

Selle kasutusjuhendi sisu on ettevõtte Stürmer ainuomand. Selle dokumendi edasiandmine, paljundamine, sisu kasutamine ja teatavaks tegemine on keelatud. Erandiks on sõnaselge loa olemasolu. Selle tingimuse eiramisega kaasneb kohustuslik kahjude hüvitamise nõue.

Jätame endale õiguse teha muudatusi, võimalik on vigade esinemine.

## Sisukord

<b>1 Sissejuhatus</b>	<b>3</b>
1.1 Autoriõigus	3
1.2 Klienditeenindus	3
1.3 Vastutuse piiramine	3
<b>2 Ohutus</b>	<b>3</b>
2.1 Sümbolite tähendused	3
2.2 Käitaja vastutus	4
2.3 Töötajate kvalifikatsioon	5
2.4 Isikukaitsevahendid	5
2.5 Üldised ohutusjuhised	5
2.6 Spetsiaaltolmuimejal olevad ohutusmärgised	7
<b>3 Otstarbekohane kasutamine</b>	<b>7</b>
3.1 Väärkasutus	7
3.2 Jääkriskid	7
<b>4 Tehnilised andmed</b>	<b>8</b>
4.1 Tabel	8
4.2 Tüübisilt	8
<b>5 Transportimine, pakendamine ja ladustamine</b>	<b>8</b>
5.1 Transportimine	8
5.2 Pakend	8
5.3 Ladustamine	8
<b>6 Kirjeldus</b>	<b>9</b>
6.1 Montaaž	10
<b>7 Tarnekomplekt</b>	<b>12</b>
<b>8 Kasutamine</b>	<b>14</b>
8.1 Töö alustamine ja lõpetamine	14
8.2 Hermeetilisuse kontrollimine	14
<b>9 Hooldus, korrashoid ja töökorda seadmine / parandamine</b>	<b>15</b>
9.1 Hooldus puhastamisega	15
9.2 Hooldus ja korrashoid/parandamine	15
<b>10 Jäätmekäitlus, vanade seadmete utiliseerimine</b>	<b>15</b>
10.1 Kasutusest kõrvaldamine	15
10.2 Elektriseadmete jäätmekäitlus	15
10.3 Tolmukoti ja kasutatud filtrite jäätmekäitlus	15
10.4 Määrdeainete jäätmekäitlus	16
<b>11 Rikked, võimalikud põhjused ja kõrvaldamine</b>	<b>16</b>
<b>12 Varuosad</b>	<b>17</b>
12.1 Varuosade tellimine	17
12.2 Varuosade joonised	18
<b>13 EÜ vastavusdeklaratsioon</b>	<b>23</b>

## 1 Sissejuhatus

Ettevõtte CLEANCRAFT kuivtolmuimeja ostuga olete teinud hea valiku.

### Enne kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

Seal on toodud üksikasjalik teave kuivtolmuimeja õige kasutuselevõtu, otstarbekohase kasutamise ning ka ohutu ja efektiivse hooldamise kohta.

Kasutusjuhend kuulub kuivtolmuimeja juurde. Seda tuleb alati hoida kuivtolmuimeja kasutuskohas. Lisaks kehtivad kuivtolmuimeja kasutuskohas kohalikud õnnetuse vältimise eeskirjad ja üldised ohutuseeskirjad.

Kasutusjuhendi joonised on mõeldud üldise teabe andmiseks ja võivad tegelikust mudelist erineda.

### 1.1 Autoriõigus

Juhendi sisu on kaitstud autoriõigusega. Juhend on ette nähtud kuivtolmuimeja kasutamise jaoks. Teistsugune kasutamine tootja kirjaliku loata on keelatud. Me kasutame oma toodete kaitseks kaubamärgi-, patendi- ja tööstusdisaini lahenduste õiguskaitset sellisel määral, nagu see on konkreetsel juhul vajalik. Me protesteerime meie intellektuaalomandi igasuguse kahjustamise vastu.

### 1.2 Klienditeenindus

Meie klienditeenindus annab teile alati vajalikku tehnilist teavet.

#### Saksamaa:

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

#### Remonditeenindus:

Faks 00 49 095 196 555 111  
E-post [service@stuermer-maschinen.de](mailto:service@stuermer-maschinen.de)  
Veebileht [www.cleancraft.de](http://www.cleancraft.de)

#### Varuosade tellimine:

Faks 00 49 095 196 555 119  
E-post [ersatzteile@stuermer-maschinen.de](mailto:ersatzteile@stuermer-maschinen.de)

Me oleme alati huvitatud sellisest kasutamisega seotud teabest ja kogemustest, mis võivad olla kasulikud meie toodete täiustamiseks.

## 1.3 Vastutuse piiramine

Kõik selles kasutusjuhendis toodud andmed ja juhised on koostatud kehtivate standardite ja eeskirjade, tehnika taseme, meie teadmiste ning pikaajaliste kogemuste põhjal.

Tootja ei vastuta järgmistel juhtudel:

- kasutusjuhendi eiramine;
- nõuetele mittevastav kasutamine;
- asjakohase väljaõppeta töötajate rakendamine;
- omavoliline ümberehitamine;
- tehnilised muudatused;
- lubamatute varuosade kasutamine.

Tegelik tarnekomplekt võib spetsiaalvariantide, lisaversioonide tellimuse või uusimate tehniliste muudatuste korral erineda siin toodud selgitustest ja joonistest. Kehtivad tarnelepinguga määratud kohustused, üldised äritingimused ja ka tootja tarnetingimused, samuti lepingu sõlmimise ajal kehtivad õiguslikud regulatsioonid.

## 2 Ohutus

Selles osas antakse ülevaade töötajate kaitseks ning masina ohutuks ja tõrgeteta kasutamiseks mõeldud kõikidest olulistest ohutuspakettidest. Konkreetsed lisaohutusjuhised on toodud vastavates peatükkides.

### 2.1 Sümbolite tähendused

#### Ohutusjuhised

Kasutusjuhendis on ohutusjuhised tähistatud sümbolitega. Ohutusjuhised algavad tunnussõnaga, mis näitab ohu suurust.



**OHT!**

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele vahetule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla surm või rasked vigastused.

**HOIATUS!**

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla surm või rasked vigastused.

**ETTEVAATUST!**

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võivad tagajärjeks olla keskmised või kerged vigastused.

**TÄHELEPANU!**

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib tagajärjeks olla materiaalne kahju või keskkonna ohustamine.

**JUHIS!**

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib tagajärjeks olla materiaalne kahju või keskkonna ohustamine.

**Nõuanded ja soovitused****Nõuanded ja soovitused**

See sümbol viitab kasulikele nõuannetele ja soovitudele ning tõhusa ja häireteta töö tagamiseks vajalikule teabele.

Selleks et vähendada töötajate vigastuste ja materiaalsete kahjude tekke riski ning ära hoida ohtlikke olukordi, tuleb järgida kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid.

**2.2 Käitaja vastutus**

Käitaja on see inimene, kes kasutab masinat äriistel või majanduslikel eesmärkidel või annab kasutamiseks kolmandale isikule ja kes vastutab õiguspäraselt toote kasutamise ajal kasutaja, töötajate või kolmandate isikute kaitse eest.

**Käitaja kohustused**

Kui masinat kasutatakse äriistel eesmärkidel, siis on masina käitajal kohustus järgida tööohutusseadusest tulenevaid nõudeid. Seetõttu tuleb järgida selle kasutusjuhendi ohutusjuhiseid ning masina kasutusvaldkonna kohta kehtivaid ohutus-, õnnetuste ennetamise ja keskkonnakaitse eeskirju. Seejuures tuleb erilist tähelepanu pöörata järgmistele punktidele.

- Käitaja peab tegema endale selgeks kehtivad töökaitseõuded ja selgitama ohuanalüüsi käigus välja masina kasutuskohta konkreetsetest töötingimustest tulenevad ohud. Masina kasutamishuuste koostamisel tuleb lähtuda saadud teabest.
- Käitaja peab masina kogu kasutusaja vältel kontrollima, kas tema koostatud kasutusjuhised vastavad kehtivatele seadusaktidele, ja kui on vaja, siis neid kohandama.
- Käitaja peab selgelt reguleerima ja määrama paigaldamise, käsitemise, tõrgete kõrvaldamise, hoolduse ning puhastamise eest vastutavad isikud.
- Käitaja peab hoolitsema selle eest, et kõik inimesed, kes seda masinat käsitsevad, oleksid seda juhendit lugenud ja sellest aru saanud. Peale selle peab ta töötajaid korrapäraselt koolitama ja neid ohtudest teavitama.

Lisaks vastutab käitaja selle eest, et masin oleks alati tehniliselt laitmatus seisukorras. Seepärast on tähtsad järgmised punktid.

- Käitaja peab hoolitsema selle eest, et peetaks kinni juhendis kirjeldatud hooldusväljapadest.
- Käitaja peab laskma kõigi ohutusseadiste talitlust ja täielikkust regulaarselt kontrollida.

## 2.3 Töötajate kvalifikatsioon

Selles juhendis kirjeldatud erinevad ülesanded esitavad neid täitvate inimeste kvalifikatsioonile mitmesuguseid nõudeid.



### HOIATUS!

#### Oht isikute ebapiisava kvalifikatsiooni korral!

Ebapiisava kvalifikatsiooniga inimesed ei suuda masina käsitsemisega kaasnevaid riske hinnata ning võivad seega endale ja teistele raskeid vigastusi põhjustada.

- Laske kõiki hooldustöid teha ainult selleks kvalifitseeritud inimestel.
- Hoidke lapsed ja ebapiisava kvalifikatsiooniga inimesed töötsoonist eemal.

Kõiki töid võivad teha üksnes sellised inimesed, kes teevad tööd usaldusväärselt. Tööle ei tohi lubada inimesi, kelle reaktsioonikiirus on mõjutanud näiteks narkootikumid, alkohol või ravimid.

Selles kasutusjuhendis nimetatakse eri ülesannete puhul järgmisi vajalikke kvalifikatsioone.

### Kasutaja

Kasutaja on isik, keda käitaja on juhendanud, kuidas talle antud ülesandeid täita ja kuidas käituda mittenõuetekohase toimimise korral tekkivate ohtude ilmnemisel. Tavakasutusel tekkivaid ülesandeid võib kasutaja täita ainult siis, kui neid on selles kasutusjuhendis kirjeldatud ja käitaja on need selgelt tema hoolde usaldanud.

### Elektrik

Elektrik suudab erialase väljaõppe, teadmiste ja kogemuste ning asjakohaste normide ja õigusaktide tundmise tõttu teha töid elektriseadmete juures ning ta on võimeline ise võimalikke ohte tundma ja neid vältima.

### Spetsialistid

Spetsialistid suudavad erialase väljaõppe, teadmiste ja kogemuste ning asjakohaste normide ja õigusaktide tundmise tõttu teha neile määratud töid ning nad on võimelised ise võimalikke ohte ära tundma ja neid vältima.

## Tootja

Teatud töid võivad teha ainult tootja spetsialistid. Neid töid ei tohi teha teised töötajad. Niisuguste tööde tegemiseks võtke ühendust meie klienditeenindusega.

## 2.4 Isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendid on mõeldud töötajate kaitseks selliste mõjutuste eest, mis võivad töö ajal nende tervist ohustada. Töötajad peavad kaitsevahendite kasutamiseks kandma isikukaitsevahendeid, mille kohta on kasutusjuhendi vastavates kohtades juhitud eraldi tähelepanu.

Järgmises lõigus selgitatakse isikukaitsevahendeid lähemalt.



### Kaitsekindad

Kaitsekindad on mõeldud käte kaitseks teravaservaliste detailide käitlemisel, samuti hõõrdunud kohtade, marrastuste või sügavamate vigastuste vältimiseks.



### Turvajalatsid

Turvajalatsid kaitsevad jalgu muljumiste, allakukkuvate osade ja libedatel pindadel libastumise eest.



### Kaitseriietus

Kaitseriietus on tihedalt liibuv tööriietus, mis on valmistatud väikese rebenemistugevusega materjalist.

## 2.5 Üldised ohutusjuhised

### Silmas tuleb pidada järgmist.

- Kasutage kaitsevahendeid ja kinnitage need korralikult. Ärge töötage kunagi ilma kaitsevahenditega ja hoidke need töökorras.
- Hoidke kaitsevahendite ja selle ümbruse alati puhas. Hoolitsege piisava valgustuse eest.
- Spetsiaaltolmuimeja konstruktsiooni ei tohi muuta, samuti ei tohi seda kasutada muuks kui tootja ette nähtud tööde tegemiseks.
- Ärge kasutage seadet, kui põete keskendumist takistavaid haigusi või olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all või üleväsinud.
- Hoidke lapsed ja spetsiaaltolmuimejat mittetundvad inimesed töökohast eemal.

- Ärge tõmmake võrgupistikut pistikupesast välja toitejuhtmest kinni hoides. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Ärge kunagi kasutage toitekaablit kuivtolmuimeja liigutamiseks või tõstmiseks.
- Kõrvaldage kohe rikked, mis vähendavad ohutust.
- Kaitske spetsiaaltolmuimejat niiskuse eest (lühiseoht!).
- Veenduge enne igakordset kasutamist, et spetsiaaltolmuimeja ükski osa ei oleks kahjustunud. Kahjustunud osad tuleb kohe välja vahetada, et ohuallikaid vältida.
- Ärge koormake spetsiaaltolmuimejat üle! Tulemus on parem ja töö on ohutum, kui töötate etteantud võimsuspiirkonnas.
- Jälgige, et toitekaabel ei puutuks kokku vaibapuhastuspea pöörlevate harjadega.
- Võimalike ohtude ja õnnetusriskide vältimiseks kasutage ainult originaalvaruosasid ja -tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet kohtades, mille kõrgus merepinnast on üle 2000 m.
- Seade ei ole mõeldud tolmu eemaldamiseks keskkonnas, kus võib esineda elektrostaatilisi lahendusi või sädemeid. Sel juhul võivad kaasnedä inimestel elektriliste osade kahjustused ja vigastused.

**TÄHELEPANU!**

Ärge kunagi suunake imiava inimeste ja loomade tundlike kehaosade, näiteks silmade, kõrvade, suu jne poole.

**TÄHELEPANU!**

Seadet tuleb hoida selle massi arvestades tugeval ja horisontaalsel aluspinnal niiskuvabas suletud ruumis.

**TÄHELEPANU!**

Mitte kasutada madalatel temperatuuridel välitingimustes!

**TÄHELEPANU!**

Kui seadmel on lisapesa, siis ei tohi ületada selle jaoks ettenähtud võimsust. Selle eeskirja eiramine võib kaasa tuua põlenguid ja kasutaja vigastusi, sealhulgas ka surmavaid.

Maksimaalselt lubatud võimsus on 250 W.

Kasutada üksnes seadme tarnekomplekti kuuluvaid harju või selliseid, mille kohta on juhendis täpne kirjeldus. Muude harjade kasutamine võib mõjutada ohutust.

**TÄHELEPANU!**

Ärge jätke töötavat spetsiaaltolmuimejat kunagi järelevalveta. Kui spetsiaaltolmuimejat ei kasutata, siis tõmmake pistik alati pistikupesast välja ning hoidke seade lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.

**TÄHELEPANU!**

Vedeliku või vahu väljavoolamisel tuleb seade kohe välja lülitada.

Ümberkukkumisel on soovitatav seade enne väljalülitamist uuesti püsti tõsta.

**TÄHELEPANU!**

Vaibaklopitsa otsaku kasutamisel ei tohi ületada tolmuimeja tarvikute lisapesa jaoks ettenähtud võimsust. Kontrollige, kas elektrilise tööriista toitepinge vastab tolmuimeja tehnilisel andmesildil toodule. Selle reegli eiramine võib kaasa tuua põlenguid ja kasutaja vigastusi, sealhulgas ka surmavaid.

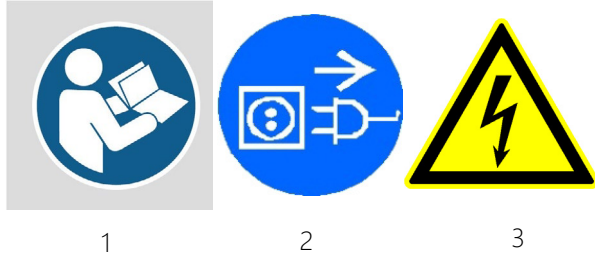
Lisatarvikute jaoks mõeldud liitmikku võib kasutada üksnes tolmu imemiseks. Selle juhise eiramine võib põhjustada tulekahju, teiste eiramine ka surmaga lõppevaid vigastusi kasutajal.

**TÄHELEPANU!**

Seade ei sobi kasutamiseks keskkonnades, mis on kaitstud elektrostaatiliste lahenduste eest.

## 2.6 Spetsiaaltolmuimejal olevad ohutusmärgised

Spetsiaaltolmuimejale on paigaldatud ohutusmärgised ja -juhised (joonis 1), millele vastavaid nõudeid tuleb tingimata järgida.



Joonis 1. Kohustavad märgised. 1. Lugege kasutusjuhendit.  
2. Tõmmake võrgupistik välja. Hoiatusmärk:  
3. Ohtlik elektripinge.

Seadmel olevad kahjustatud või puuduvad ohutusmärgised võivad põhjustada valede toimingute tegemist ning tuua kaasa töötajate vigastusi ja materiaalseid kahjusid. Masinale paigaldatud ohutus-sümboliteid ei tohi eemaldada. Kahjustatud ohutus-sümbolid tuleb kohe asendada.

Masin tuleb kasutuselt kõrvaldada, kui sildid ei ole esmapilgul enam äratuntavad ja arusaadavad. Kasutamine on lubatud pärast uute siltide paigaldamist.

## 3 Otstarbekohane kasutamine

Kuivtolmuimeja on eranditult ette nähtud tolmu ja kerge määrdumise eemaldamiseks, seda ei tohi mingil juhul kasutada märgimemiseks. Kuivtolmuimejat ei tohi kasutada plahvatusohtlikes keskkondades. Tugeva konstruktsiooniga ja võimas, lihtne kasutamine. Lisatarvikute komplekt võimaldab kiire ja põhjaliku puhastamise. Seade sobib kasutamiseks ühiskondlikes hoonetes, näiteks hotellides, koolides, vabrikutes, büroodes, ärihoonetes ja elumajades.

Otstarbekohane kasutamine hõlmab ka kõikidest selles juhendis toodud juhustest kinnipidamist.

Firma Stürmer Maschinen GmbH ei vastuta kuivtolmuimeja juures tehtud konstruktsiooniliste ja tehniliste muudatuste eest.

Mitteotstarbekohasest kasutamisest põhjustatud kahjude korral on pretensioonide esitamine välistatud.



### TÄHELEPANU!

Igasugused muudatused on seadme juures keelatud. Muudatuste tegemine võib lisaks garantii tühistamisele kaasa tuua põlenguid ja kasutaja vigastusi, sealhulgas ka surmavaid.

Tootja ei vastuta mingite materiaalsete kahjude ja isikute vigastuste eest, mis on tekkinud kasutusjuhendi eiramise või väärkasutuse tagajärjel.

## 3.1 Väärkasutus



### HOIATUS!

#### Oht väärkasutamisel!

Kuivtolmuimeja väärkasutus võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.

- Kasutage spetsiaaltolmuimejat ainult selles võimsusvahemikus, mis on kirjas tehnilistes andmetes.
- Ärge kunagi eemaldage ega lülitage ohutusseadiseid välja.
- Kasutage spetsiaaltolmuimejat ainult siis, kui see on tehniliselt laitmatu seisukorras.
- Kasutage seda üksnes tolmu või kuiva materjali imemiseks.
- Kunagi ei tohi imeda vedelikke!



### TÄHELEPANU!

Spetsiaaltolmuimeja ei ole mõeldud ohtliku tolmu imemiseks. Kunagi ei tohi imeda hõõguvaid, tuleohtlikke, plahvatusohtlikke või mürgiseid aineid. Maksimaalselt lubatav kasutustemperatuur on 40 °C.

- Mitte imeda tugevatoimelisi puhastusvahendeid, sest need võivad seadet kahjustada.
- Mitte imeda aineid, mis võivad kahjustada filterelement (näiteks klaasikilde, metalli jms).
- Mitte imeda vett mahutitest, kraanikaussidest, vannidest jne.

## 3.2 Jääkriskid

Isegi kõigi ohutuseeskirjade täitmisel ja kuivtolmuimeja nõuetekohasel kasutamisel jäävad järgmised jääkriskid.

- Ülajäsemete (nt käte, sõrmede) vigastusoht.

## 4 Tehnilised andmed

### 4.1 Tabel

Mudel	flexCAT 112 Q B-CLASS	flexCAT 116 Q A-CLASS
Pikkus	400 mm	400 mm
Laius/sügavus	400 mm	400 mm
Kõrgus	330 mm	330 mm
Mass (netomass)	5,8 kg	5,8 kg
Peamootori nimivõimsus	840 W	700 W
Peamootori max võimsus	900 W	870 W
Toitepinge	230 V	230 V
Faas(id)	1	1
Võrgusagedus	50 Hz	50 Hz
Energiasäästuklass	B	A
Tolmuimeja tüüp	Kuivtolmuimeja	Kuivtolmuimeja
Õhukogus	2633 l/min	3050 l/min
Mahuti maht	12 liitrit	16 liitrit
Mahuti materjal	Plast	Plast
Vooliku läbimõõt	36 mm	36 mm
Vooliku pikkus:	2 m	2 m
Helirõhutase [dB(A)]	63	62
Kaabli pikkus [m]	8,5	10
Filtri pindala	850 cm <sup>2</sup>	850 cm <sup>2</sup>
Mootorite arv	1	1
Mootori võimsusastmed (n)	1	1
Mootori jahutus	Möödavool	Möödavool

Imivooliku kaudu edasikanduv vibratsioon käsi-/õlavarrele on väiksem kui 2,5 m/s<sup>2</sup>, määratuna standardi ISO 5349-1 kohaselt.

## 4.2 Tüübisilt

**Trockensauger**  
Dry vacuum cleaner

Type **flexCAT 112 Q B-CLASS**

Item no. **7003135** Serial no.

Motor power **0,9 kW** Year of manufacture

Tank volume **12 l** Power connection **230 V / 50 Hz**

Weight **5,8 kg** Sound pressure level **63 dB(A)**

Stürmer Maschinen GmbH  
www.cleancraft.de Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
96103 Hallstadt, Germany

Joonis 2. flexCAT 112 Q B-CLASSi tüübisilt

## 5 Transportimine, pakendamine ja ladustamine

### 5.1 Transportimine

Pärast kohaletoimetamist kontrollige, kas spetsiaaltolmuimejal on nähtavaid transpordikahjustusi. Kui avastate spetsiaaltolmuimejal kahjustused, teatage neist viivitamatult transpordiettevõttele või müüjale.

### 5.2 Pakend

Kõik spetsiaaltolmuimeja juures kasutatud pakkematerjalid ja pakendamise abivahendid on ringlussevõetavad ning tuleb viia taaskasutusse.

Pakendamiseks kasutatud papp andke tükeldatud vanapaberi kogumispunkti.

Kiled on valmistatud polüetüleenist (PE) ja polsterdamiseks kasutatud osad polüstüreenist (PS). Andke need materjalid edasi materjalide kogumispunkti või pädevale jäätmekäitlusettevõttele.



**HOIATUS!**  
**Eluohhtlik!**

Pakenduselemendid (näiteks plastkotid) võivad olla ohuallikaks.

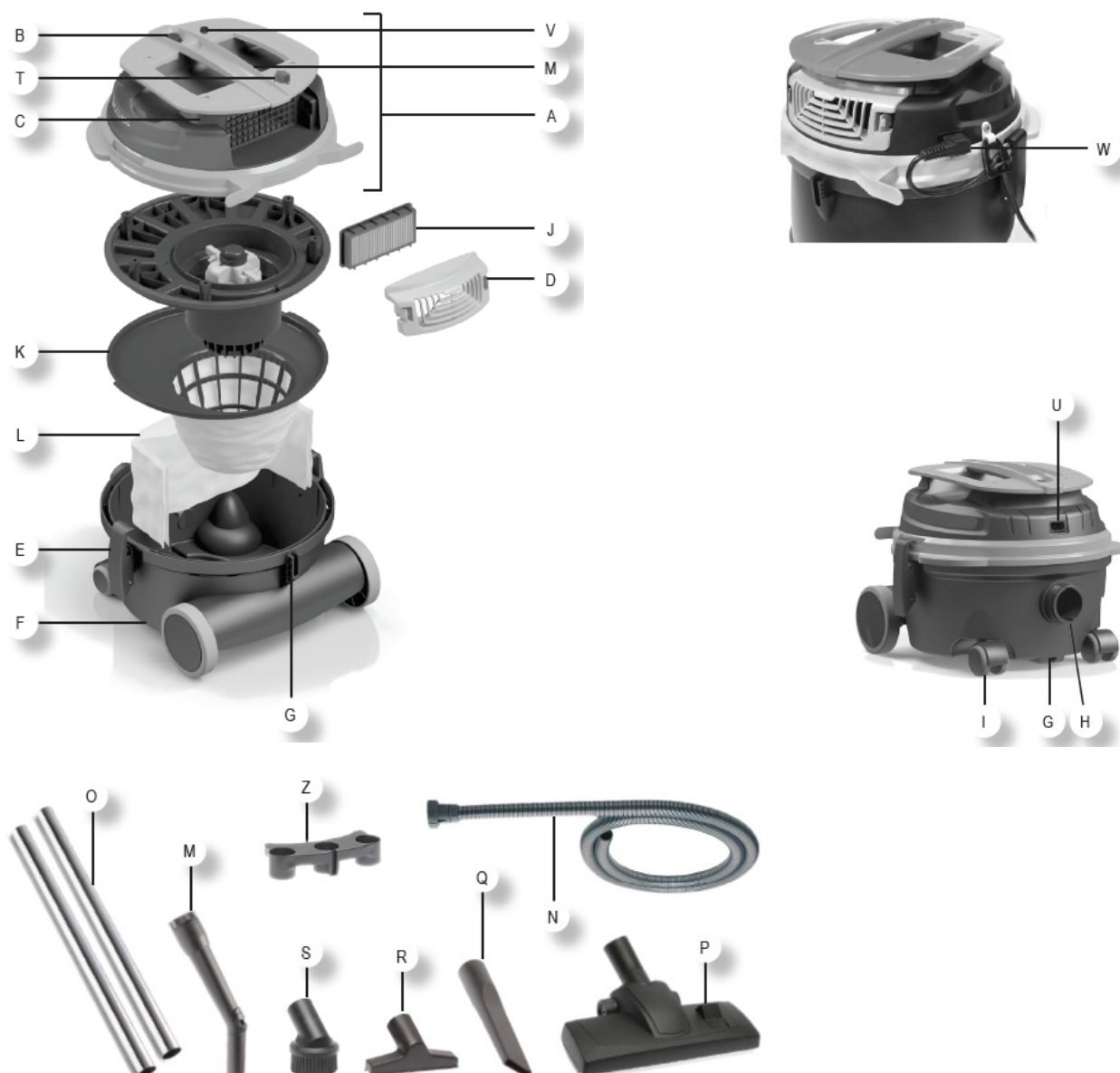
- Hoidke pakendusmaterjal lastele ja isikutele, kes ei ole käitlemisest teadlikud, ning loomadele kättesaamatus kohas.

### 5.3 Ladustamine

Ladustage spetsiaaltolmuimejat kuivas, puhtas ja külmumise eest kaitstud kohas.



## 6 Kirjeldus



Joonis 3. Kuivtolmuimejate flexCAT 116 Q A-CLASS ja flexCAT 112 Q A-CLASS kirjeldus

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| A | Mootori pea  | N | Painduv voolik  |
| B | Lüliti SEES/VÄLJAS   | O | Imivoolik   |
| C | Kaablihoidik   | P | Põrandaotsak  |
| D | Heitõhuvõre  | Q | Piluotsak   |
| E | Haakkinnis   | R | Pehme mööbli otsak  |
| F | Paak   | S | Ümarhari  |
| G | T-kujuline soon  | T | Kiirusregulaator (valikuline)                               |
| H | Sisendava  | U | Lisapistikupesa elektrilise põrandaharja jaoks (valikuline) |
| I | Paagirullikud  | V | Hoiatuslambike  |
| J | Heitõhufilter  | W | Äravõetav toitekaabel                                       |
| K | Paaki paigaldatav põhifilter                               | Z | Tööorgani hoidik (valikuline)                               |
| L | Üleval deflektoril kasutatav kottfilter*                   |   |   |
| M | Vahedetail koos reguleeritava avaga imiõhu reguleerimiseks |   |   |
- \*Selle kasutamine ei välista polüesterfiltri kasutamist, viimane on igal juhul vajalik.

### Hoiatuslambike

Kuivtolmuimejal flexCAT 116 Q A-CLASS on hoiatuslambike (joonis 4), mis süttib siis, kui tolmu on täis.



Joonis 4. Hoiatuslambike



#### JUHIS!

Kui hoiatuslambike on süttinud, siis vahetage kottfilter ja puhastage põhifilter.



#### TÄHELEPANU!

Mingil juhul ärge jätkake kuivtolmuimeja kasutamist siis, kui hoiatustuli põleb. Edasine kasutamine põhjustab ülekuumenemise ja võib põhjustada mootoris jäädavaid kahjustusi.

Kuivtolmuimeja kasutamisel pehmete pindade, näiteks vaipkatete, pehme mööbli jms, puhastamiseks võib juhtuda, et hoiatustuli hakkab põlema ka osaliselt täidetud koti puhul. Kui hoiatustuli kustub seadme liigutamisel, võite töötamist rahulikult jätkata.

### Kiirusregulaator

Kuivtolmuimejal flexCAT 116 Q A-CLASS on kiirusregulaator, mis võimaldab imijõudu vähendada või suurendada (joonis 5).



Joonis 5. Kiirusregulaator

### Ühendatav toitekaabel

Kuivtolmuimejal flexCAT 116 Q A-CLASS on ühendatav toitekaabel. Toitekaabli saab seadmega ühendada ning selle küljest ära võtta (joonis 6).



Joonis 6. Ühendatav toitekaabel

## 6.1 Montaaž

### Kottfilteri paigaldamine

Kuivtolmuimeja töökorda seadmiseks toimige järgmiselt (joonis 7).

1. samm: pange kottfilter L (joonis 3) deflektori ülaküljele (joonis 7 vasakul).
2. samm: kontrollige, kas seadmes on põhifilter K (joonis 3) ja heitõhufilter J (joonis 3) ning kas need on nõuetekohaselt paigaldatud.
3. samm: ühendage voolik sisendavaga H (joonised 3 ja 7, keskel)
4. samm: ühendage painduva vooliku teine ots vahedetailiga M (joonis 7, paremal). Kindla ühenduse saamiseks pöörake seejuures vahedetaili.



Joonis 7. Kottfilteri paigaldamine

5. samm: ühendage vahedetail voolikutega O ja klappharjaga P (või mõne muu soovitud tööorganiga).
6. samm: ühendage pistik pistikupesaga ja lülitage seejärel seade sisse.

### Põhifiltri paigaldamine

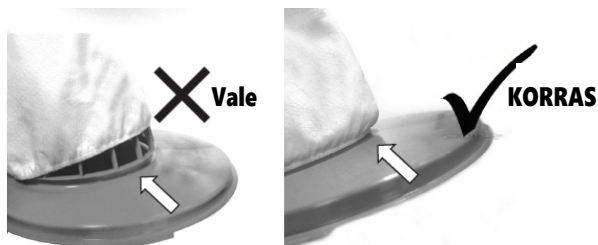
1. samm: võtke mahuti ülemine osa pärast külgmise haakinnise avamist ära.
2. samm: pange põhifilter ülevalt poolt mahuti alumisse ossa (joonis 8, vasakul).
3. samm: rihtige põhifilter nõuetekohasesse asendisse (joonis 8, paremal).



Joonis 8. Põhifiltri paigaldamine

4. samm: pange mahuti ülemine osa oma kohale tagasi.

Jälgige seejuures, et põhifilter oleks enne ülemise osa tagasipanekut võrehoidikul õiges asendis (joonis 9).

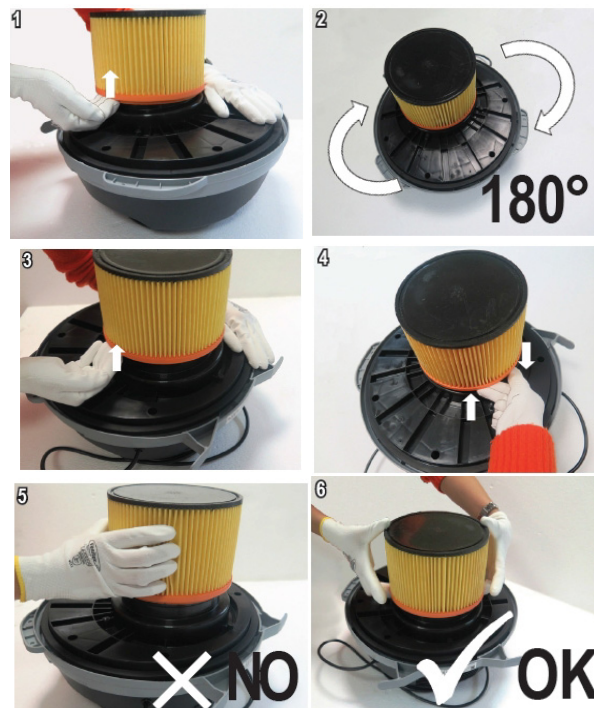


Joonis 9. Põhifiltri paigaldamine

### Padrunfiltri vahetamine

1. samm: võtke külgmise haakinnis lahti. Võtke mahuti ülemine osa ära ja pange see joonisel 10 kujutatud asendisse. Tõstke filter ühel küljel sõrmelaiuselt üles (joonis 10).
2. samm: pöörake kogu ülemist osa koos filtriga 180° (joonis 10).
3. samm: tõstke filter ka teisel küljel sõrmelaiuselt üles (joonis 10).
4. samm: kontrollige, kas kogu filter on toetuspinna sõrmelaiuselt eemal (joonis 10).

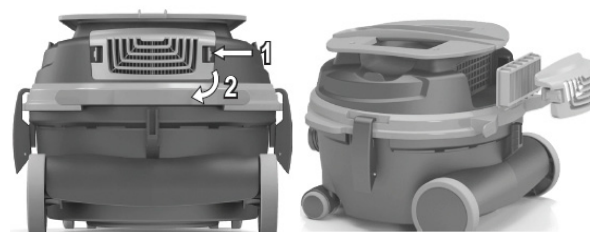
5. samm: kui filter on kogu ümbermõõdu ulatuses sõrmelaiuselt üles tõstetud, siis saate selle ära võtta joonisel 10 pildil 6 kujutatud kohaselt.



Joonis 10. Padrunfiltri vahetamine

### Heitõhu padrunfiltri vahetamine

1. samm: vabastage padrunfiltri hoidik fiksaatorist. Selleks vajutage plöksiite 1 mõlemale hoovakesele (joonis 11).
2. samm: tõmmake allavajutatud hoovakeste korral padrunfiltri hoidik tahapoole välja (joonis 11, paremal).

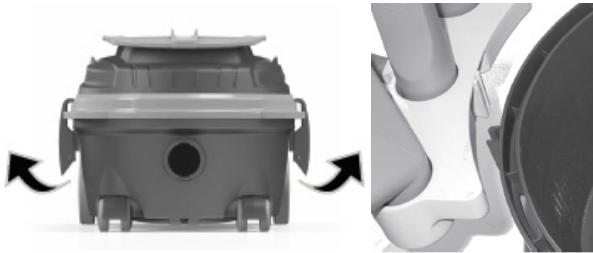


Joonis 11. Heitõhu padrunfiltri vahetamine

3. samm: vahetage padrunfilter ja lükake hoidik mahutisse tagasi kuni plöksiite haakumiseni.

### Tööorgani hoidiku paigaldamine

1. samm: avage mahuti, selleks vabastage mõlemad haakkinnised (joonis 12, vasakul).
2. samm: tõstke mahuti kaas üles (joonis 12, keskel) ja lükake tööorgani hoidik selleks ettenähtud soonde mahuti alumisel osal (joonis 5, paremal).

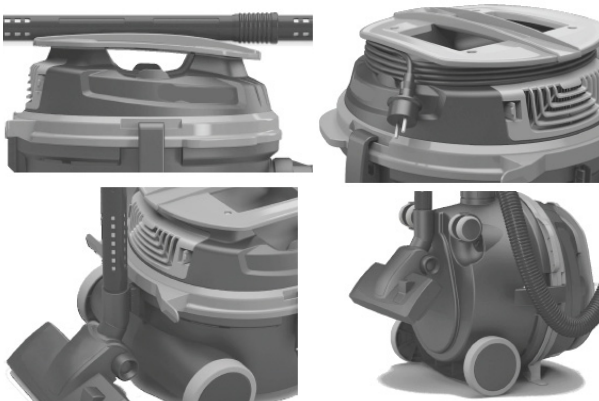


Joonis 12. Tööorgani hoidiku paigaldamine (valikuline)

### Variandid kuivtolmuimeja hoidmiseks

Kuivtolmuimeja korral on olemas võimalus toru kinnitamiseks mahuti pealispinnale (joonis 13, vasakul). Toitekaabli nõuetekohane asukoht on kokkukeritult mahuti ülemisel osal (joonis 13, ülal paremal).

Klappharja saab kinnitada kas mahuti esiküljel (joonis 13, all vasakul) või mahuti põhjal (joonis 13, all paremal) asuvasse soonde.



Joonis 13. Hoidmisvariandid



### HOIATUS!

#### Ettevaatust paagi avamisel!

Kunagi ei tohi avada paaki siis, kui tolmuimeja töötab!



### ETTEVAATUST!

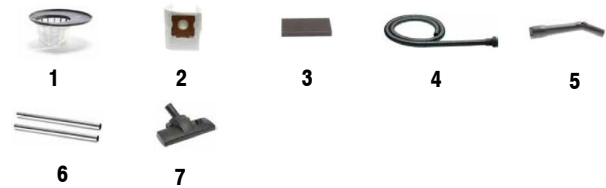
Enne kuivtolmuimeja kasutamist kontrollige järgmisi asjaolusid.

- Kontrollige filtrite seisundit ja vajaduse korral vahetage need.
- Kontrollige kuivtolmuimeja täitumisastet. Kui kuivtolmuimeja on täis, siis tühjendage mahuti.
- Kontrollige kottfiltrit ja vajaduse korral vahetage.

## 7 Tarnekomplekt

Spetsiaaltolmuimeja flexCAT 112 Q B-CLASS-i tarnekomplekti kuuluvad (joonis 14):

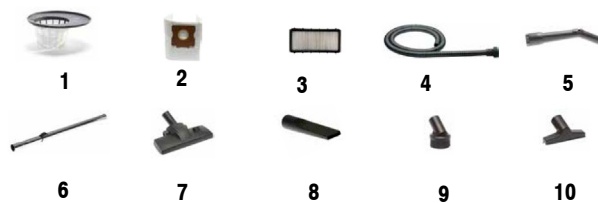
- polüesterfilter 850 cm<sup>2</sup> (1)
- kottfilter 11 liitrit (2)
- heitõhufilter (3)
- voolik, 2 m Ø 36 mm koos liitmikega (4)
- vahedetail koos reguleeritava avaga imiõhu reguleerimiseks Ø 36/32 mm (5)
- kroomitud imitoru 47 cm Ø 32 mm (6)
- põrandatsak ECO koos klappharjaga (7)



Joonis 14. flexCAT 112 Q B-CLASS-i tarnekomplekti kuuluvad tarvikud

Spetsiaaltolmuimeja flexCAT 116 Q A-CLASS-i tarnekomplekti kuuluvad (joonis 15):

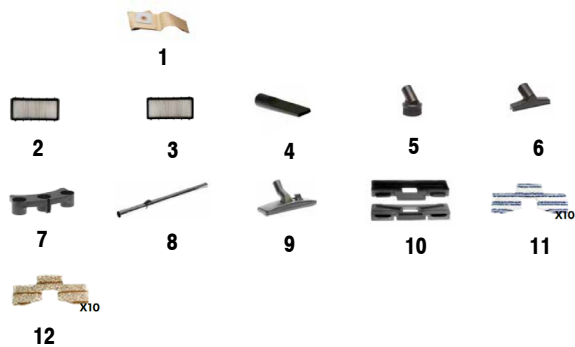
- tekstiilfilter 850 cm<sup>2</sup> (1)
- kottfilter 11 liitrit (2)
- heitõhu padrunfilter HEPA (Poly M43 1 Micron) (3)
- voolik, 2 m Ø 36 mm koos liitmikega (4)
- vahedetail koos reguleeritava avaga imiõhu reguleerimiseks Ø 36/32 mm (5)
- kroomitud teleskooptoru, Ø 32 mm (6)
- põrandaotsak ECO koos klappharjaga (7)
- piluotsak Ø 32 mm (8)
- ümarotsak harjaga Ø 32 mm (9)
- pehme mööbli otsak Ø 32 mm (10)



Joonis 15. flexCAT 116 Q A-CLASS-i tarnekomplekti kuuluvad tarvikud

#### flexCAT 112 Q B-CLASS-i tarvikud (joonis 16):

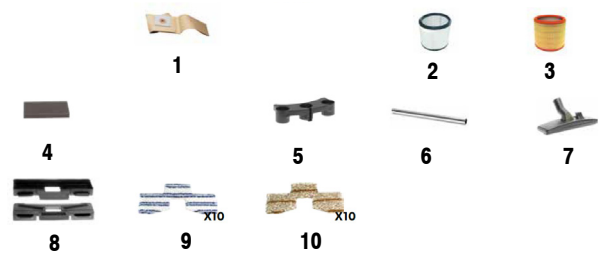
- paberikottfilter (1)
- padrunfilter HEPA (2)
- polümeermaterjalist padrunfilter (3)
- piluotsak Ø 32 mm (4)
- ümarotsak harjaga Ø 32 mm (5)
- pehme mööbli otsak Ø 32 mm (6)
- hoidik otsakute ja imitoru jaoks (7)
- kroomitud teleskooptoru, Ø 32 mm (8)
- põrandaotsak koos klappharjaga (9)
- taldmikuholdik klappharjaga põrandaotsakule (10)
- universaaltaldmik klappharjaga põrandaotsakule (11)
- parketitaldmik klappharjaga põrandaotsakule (12)



Joonis 16. flexCAT 116 Q A-CLASS-i eritarvikud

#### flexCAT 116 Q A-CLASS-i eritarvikud (joonis 17):

- paberikottfilter (1)
- polümeermaterjalist padrunfilter (2)
- padrunfilter HEPA (3)
- heitõhufilter (4)
- hoidik otsakute ja imitoru jaoks (5)
- kroomitud imitoru 47 cm Ø 32 mm (6)
- põrandaotsak koos klappharjaga (7)
- taldmikuholdik klappharjaga põrandaotsakule (8)
- universaaltaldmik klappharjaga põrandaotsakule (9)
- parketitaldmik klappharjaga põrandaotsakule (10)



Joonis 17. flexCAT 116 Q A-CLASS-i eritarvikud

## 8 Kasutamine



### OHT!

#### Eluohtlik elektrilöögi tõttu!

Kokkupuude seadme pingestatud osadega on eluohtlik. Sisselülitatud elektriseadmed võivad ootamatult liikuma hakata ja tekitada raskeid vigastusi.

- Enne spetsiaaltolmuimeja seadistamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.



### HOIATUS!

Enne seadme kasutamist peab toitekaabel olema täielikult lahti keritud. Ärge kasutage kokkukeritud toitekaabliga seadet!

Ärge puudutage pistikut või seadet märgade kätega!

Ärge imege esemeid, mis võivad filterelemente kahjustada (näiteks klaas, metall jms).



### TÄHELEPANU!

Süsteemi töövõime tagamiseks on soovitatav puhastada polüesterfilter pärast igakordset kasutamist ja täis kottfilter asendada.



### TÄHELEPANU!

Seade peab olema enne kasutamist nõuetekohaselt monteeritud. Lisaks tuleb kontrollida, kas filterelementid on paigaldatud nõuetekohaselt ja on töökorras. Seadet tuleb kasutada, monteerida, remontida ja teisaldada üksnes tugeval siledal aluspinnal. Veenduge, et mootoriploki toodud elektrilised andmed vastaksid kuivtolmuimejaga ühendatud toitevõrgu omadele ja kuivtolmuimeja võrgupistik sobiks pistikupesasse.



### ETTEVAATUST!

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides.



### TÄHELEPANU!

Tõmmake alati enne väljalülitatud tolmuimeja käsitlemist võrgupistik pistikupesast välja.

Kontrollige alati toitekaablit, et poleks kahjustusi, näiteks pragusid või vananemisilminguid. Vajaduse korral asendage kaabel enne edasist kasutamist. Defektse toitekaabli võivad asendada tehnilise teeninduse töötajad või kvalifitseeritud isikud.

Veenduge pikenduskaabli kasutamisel, et selle parameetrid vastaksid tolmuimeja toitekaabli omadele, ning vältige kaabli kokkupuudet vedelike või juhtivate pindadega.



### HOIATUS!

Veenduge enne seadme kasutuselevõttu, et tüübisildil toodud pinge vastaks võrgupingele.

## 8.1 Töö alustamine ja lõpetamine

### Töö alustamine

- Kerige toitekaabel lahti ja lükake pistik seinal olevasse pistikupesasse.
- Vajutage sisse-/väljalülitile.

### Töö lõpetamine

- Lülitage seade välja ning tõmmake võrgupistik välja.
- Võrgupistiku väljatõmbamisel hoidke alati kinni pistikust, ärge tõmmake kaablist.

## 8.2 Hermeetilisuse kontrollimine

On võimalik, et aja jooksul halvenevad tihendite omadused. See toob kaasa imivõime vähenemise. Me soovime korrapäraselt kontrollida haakkinniste, painduva imivooliku ja tihendite töökorras olekut.

Samuti kontrollige, kas tühjendatava mahuti servad on vigastusteta.



## 9 Hooldus, korrashoid ja töökorda seadmine / parandamine



### OHT!

#### Eluohulik elektrilöögi tõttu!

Kokkupuude seadme pingestatud osadega on eluohulik. Sisselülitatud elektriseadmed võivad ootamatult liikuma hakata ja tekitada raskeid vigastusi.

- Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist tõmmake võrgupistik välja.
- Seadet ei tohi puhastamiseks vette sukeldada ega veejoaga pesta.

### 9.1 Hooldus puhastamisega

Kuivtolmuimeja tuleb hoida alati puhtana.



#### Kaitsekindad

Puhastamisel kanda sobivaid kaitsekindaid, mis kaitsevad laastudest põhjustatud vigastuste eest.

Mootori tuulutusava tuleb piisava jahutuse tagamiseks hoida vabana.



### TÄHELEPANU!

Pärast kasutamist puhastage kuivtolmuimeja kõik osad. Tühjendage mahuti, kloppige filtrid puhtaks ja pühkige tolmuimeja lapiga üle.

Lapsed ei või tolmuimejat omapead puhastada, nad võivad seda teha täiskasvanu järelevalve all.

Hooldus- ja remonttöid võivad teha üksnes spetsialistid. Kahjustatud osad tuleb asendada üksnes originaalvaruosadega.

### 9.2 Hooldus ja korrashoid/parandamine



### TÄHELEPANU!

Hooldus- ja parandustöid peavad alati tegema spetsialistid, kõik kahjustatud osad tuleb asendada üksnes originaalvaruosadega.

### Üldised hooldusjuhised

- Kontrollige korrapäraselt tihenditel, plastosadel, filtritel ja lülititel vigastuste puudumist ja vahetage vajaduse korral osad välja.

Kui kuivtolmuimeja ei tööta nõuete kohaselt, siis pöörduge edasimüüja poole või meie klienditeenindusse. Kontaktandmed on toodud punktis 1.2 „Klienditeenindus“.

## 10 Jäätmekäitlus, vanade seadmete utiliseerimine

Hoolitsege nii enda kui ka keskkonna huvides selle eest, et masina kõik osad viidaks jäätmekäitlusesse üksnes ettenähtud ja lubatud viisil.

### 10.1 Kasutusest kõrvaldamine

Oma aja ära elanud seade tuleb kohe kasutuselt kõrvaldada, et vältida selle hilisemat väärkasutust ja keskkonna või inimeste ohustamist.

- Eemaldage vanast seadmest kõik keskkonnaohhtlikud tehnoloogilised materjalid.
- Demonteerige masin vajaduse korral käepärasteks ja utiliseeritavateks sõlmedeks ning detailideks.
- Viige masinaosad ja tehnoloogilised materjalid selleks ette nähtud jäätmekäitluskohta.

### 10.2 Elektriseadmete jäätmekäitlus

Arvestage sellega, et elektriseadmed sisaldavad arvukalt nii taaskasutatavaid materjale kui ka keskkonnaohhtlikke koostisosi.

Hoolitsege selle eest, et kõik koostisosad saadetakseraldi ja asjatundlikult jäätmekäitlusesse. Kahtluse korral võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõttega.

Vajalike ettevalmistuste tegemiseks võib pöörduda spetsialiseeritud jäätmekäitlusettevõtte poole.

### 10.3 Tolmukoti ja kasutatud filtrite jäätmekäitlus

Tolmukotid ja filtrid on valmistatud keskkonnasäästlikust materjalist. Filtreid võib saata jäätmekäitlusesse koos olmejäätmetega. Sama kehtib ka tolmuikottide suhtes, juhul kui need ei sisalda olmejäätmetes keelatud prügi.

## 10.4 Määrdeainete jäätmekäitus

Tagage tingimata kasutatud jahutus- ja määrdeainete keskkonnasäästlik jäätmekäitus. Järgige kohaliku jäätmekäitlusettevõtte juhiseid. Juhiseid kasutatud määrdeainete jäätmekäitluse kohta saate määrdeainete tootjalt. Vajaduse korral küsige ka toote jaoks koostatud andmelehti.

## 11 Rikked, võimalikud põhjused ja kõrvaldamine



### JUHIS!

Kui teil ei õnnestu tolmuimejaga seotud probleeme kõrvaldada, siis pöörduge lähimasse Cleancrafti esindusse. Kirjutage üles tolmuimejal või kasutusjuhendis toodud alljärgnev teave, mis aitab teie probleemi lahendamisele kõvasti kaasa.

- Seadme mudeli tähistus
- Seadme seerianumber
- Väljalaskeaasta
- Vea täpne kirjeldus



### TÄHELEPANU!

Kui esineb üks alltoodud vigadest, lõpetage kohe kuivtolmuimejaga töötamine. Enne vea põhjuse otsimisega alustamist lülitage kuivtolmuimeja välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja. Muidu võite saada tõsisemaid vigastusi. Kõiki parandus- või väljavahetamistöid võivad teha ainult kvalifitseeritud ja koolituse läbinud spetsialistid.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Võrgupistik ei ole pistikupesas</li> <li>2. Juhtmed on defektsed</li> <li>3. Lüliti on defektne</li> <li>4. Mootor on defektne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ühendage pistik pistikupesasse</li> <li>2. Kutsuge hooldustehnik</li> <li>3. Kutsuge hooldustehnik</li> <li>4. Kutsuge hooldustehnik</li> </ol>
Imivõimsus väheneb	Imiotsakud, imitoru, imivoolik või filtrid on ummistunud	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kõrvaldada ummistus</li> <li>2. Puhastage või asendage filter</li> <li>3. Sulgege filtri kaas korralikult</li> <li>4. Kontrollige filtri paigaldusasendit</li> </ol>



## 12 Varuosad

### 12.1 Varuosade tellimine


**OHT!**
**Vigastusohut valede varuosade kasutamise tõttu!**

Valede või vigaste varuosade kasutamine võib ohustada töötajat, põhjustada seadmel kahjustusi ja häireid töös.

- Eranditult tuleb kasutada tootja valmistatud originaalvaruosi või tootja lubatud varuosi.
- Arusaamatuste korral pöörduge alati tootja poole.


**Garantii kehtivuse katkemine**

Lubamatute varuosade kasutamisel kaotab tootja garantii kehtivuse.

Varuosi saab tellida lepinguliste edasimüüjate kaudu või otse tootjalt. Kontaktandmed on toodud punktis 1.2 „Klienditeenindus“.

Varuosade tellimisel tuleb esitada järgmised olulised andmed:

- seadme tüüp
- seerianumber
- kogus
- nimetus
- soovitud saatmisviis (posti teel, veosena, laevaga, lennukiga, ekspresliga)
- kättetoimetamisadress

Ülaltoodud andmeteta varuosade tellimusi ei täideta. Kui andmed saatmisviisi kohta puuduvad, siis toimub kohaletoimetamine tarnija äranägemisel.

**Näide**

Vaja on tellida kuivtolmuimeja flexCAT 112 Q B-CLASS kaas. Varuosade joonisel 1 on kaane positsiooninumber 2.

- Seadme tüüp: **kuivtolmuimeja flexCAT 112 Q B-CLASS**
- Artiklinumber: **7003135**
- Positsiooninumber: **2**

Tellimisnumber on: **0-7003135-1-02**

Tellimisnumber koosneb artikli- ja positsiooninumbrist ning artiklinumbri ees olevast kohast.

- Artiklinumbri ette tuleb kirjutada 0.
- Ka positsiooninumbrite 1–9 ette tuleb kirjutada 0.

**Teie masina artiklinumber on:**

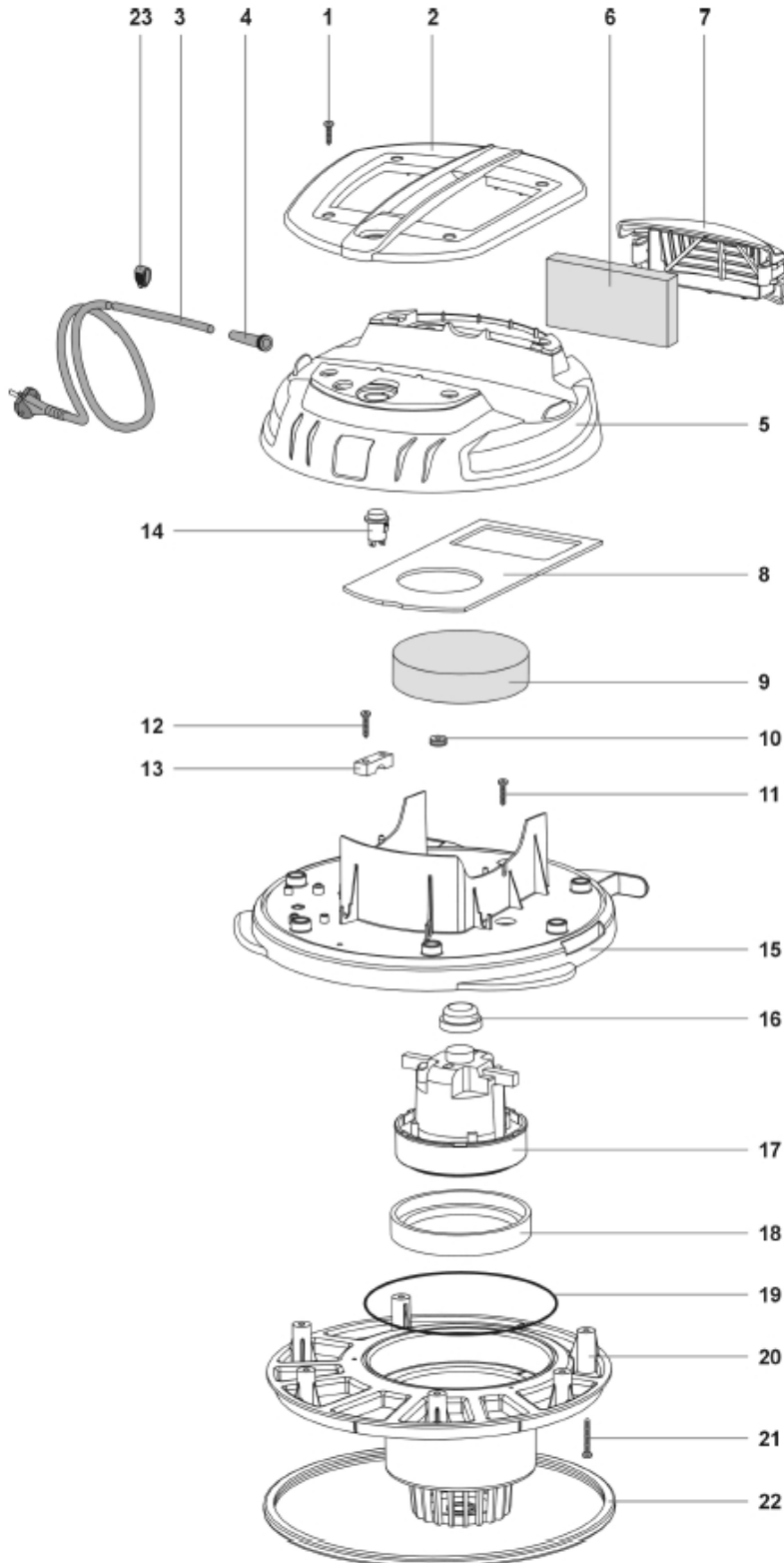
kuivtolmuimeja flexCAT 112 Q B-CLASS: 7003135

kuivtolmuimeja flexCAT 116 Q A-CLASS: 7003140

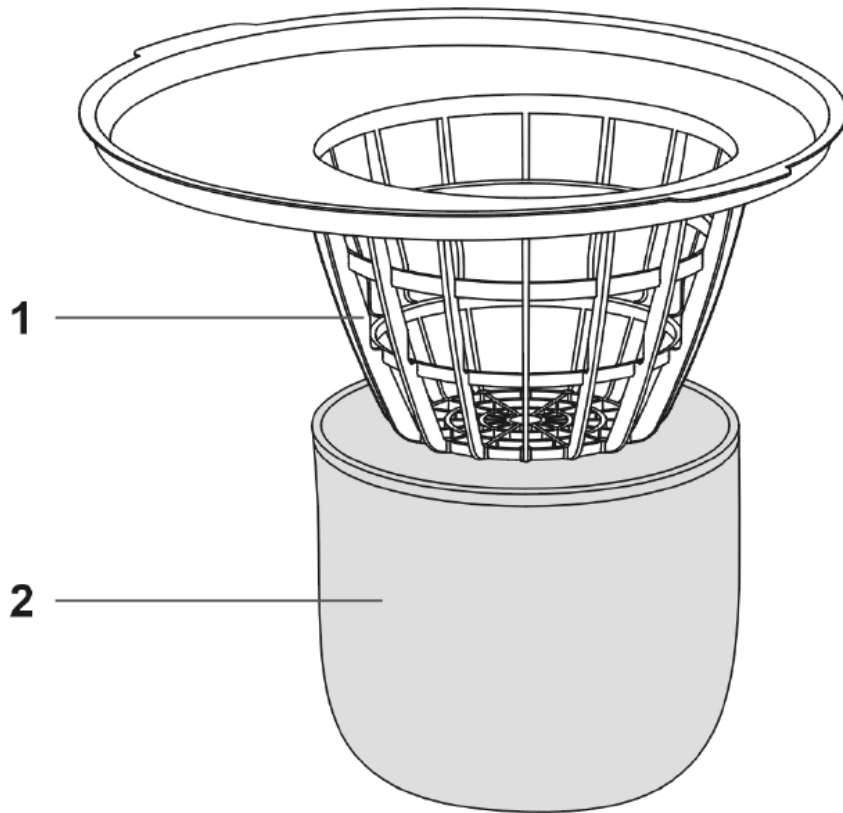
## 12.2 Varuosade joonised

Järgnevad joonised on mõeldud abivahendina vajalike varuosade tuvastamisel. Tellimiseks saatke lepingulisele edasimüüjale osade joonise koopia, kus on vajalikud detailid tähistatud.

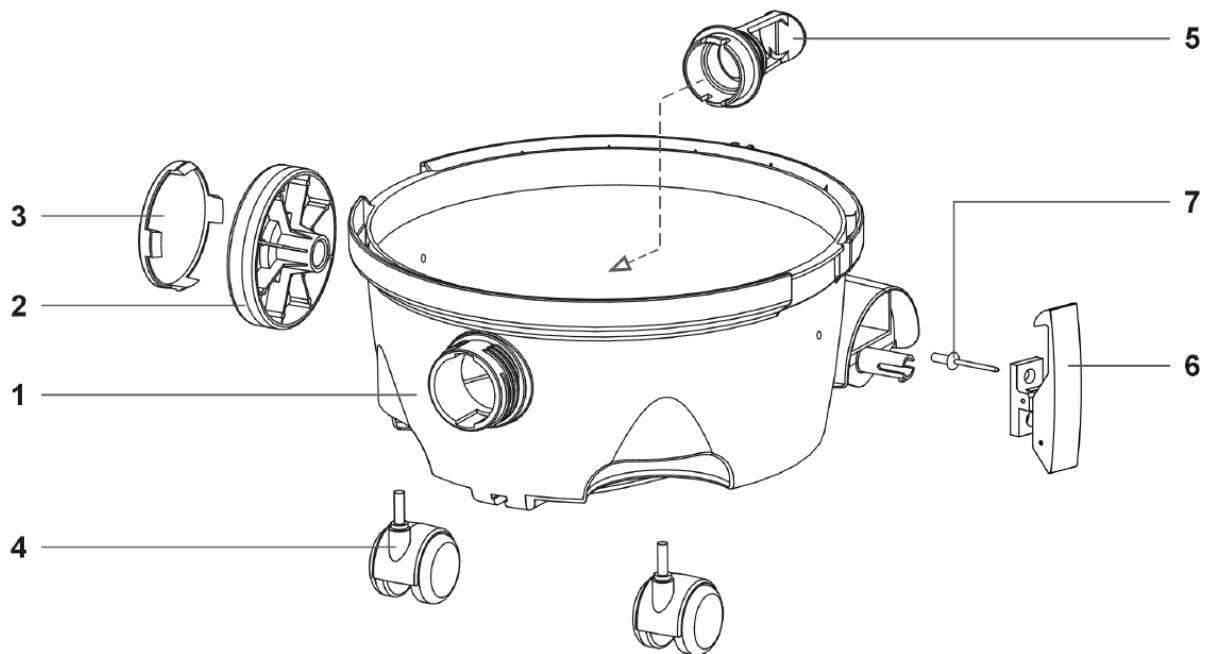
### flexCAT 112 Q B-CLASS



Joonis 18. Varuosade joonis 1, kuivtolmuimeja flexCAT 112 B-CLASS-i pea

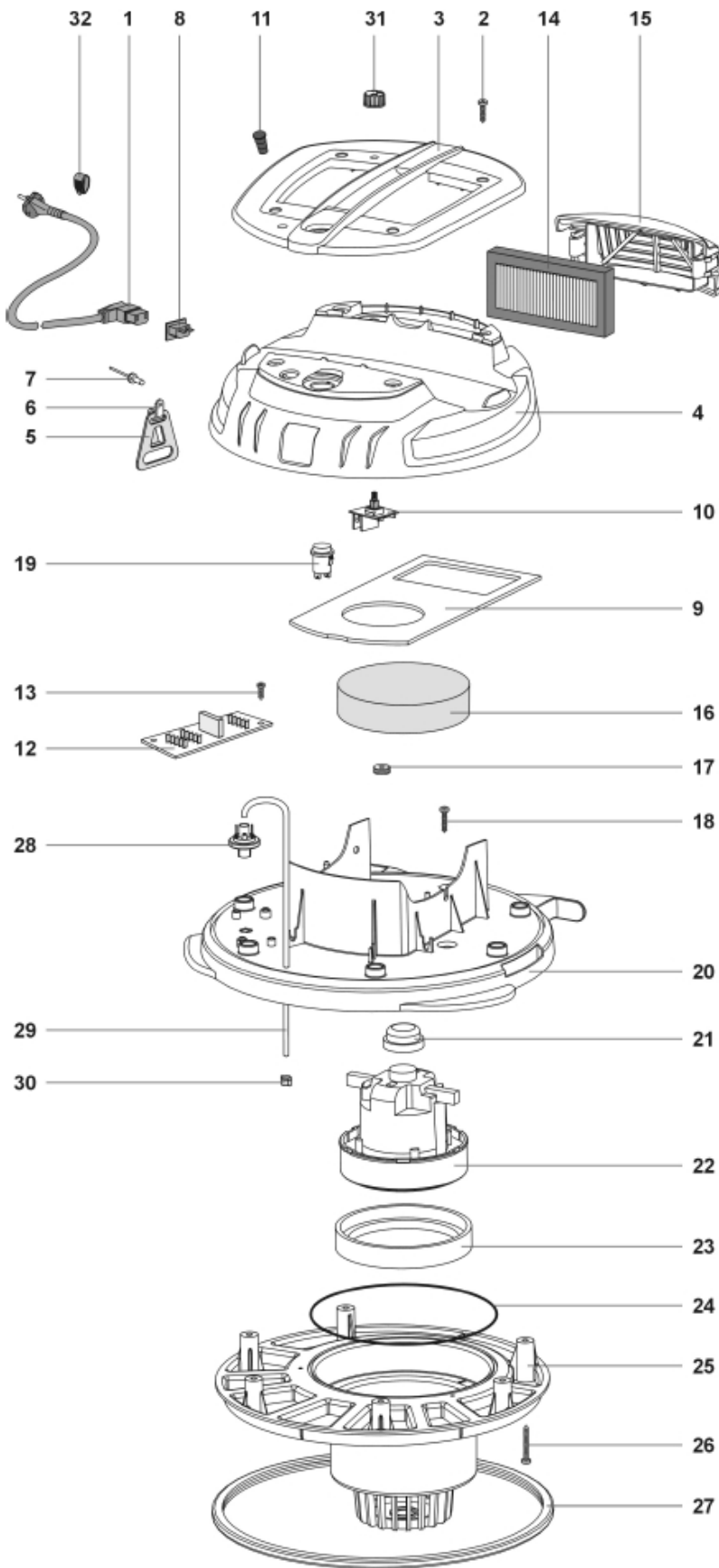


Joonis 19. Varuosade joonis 2, flexCAT 112 B-CLASS-i põhifilter

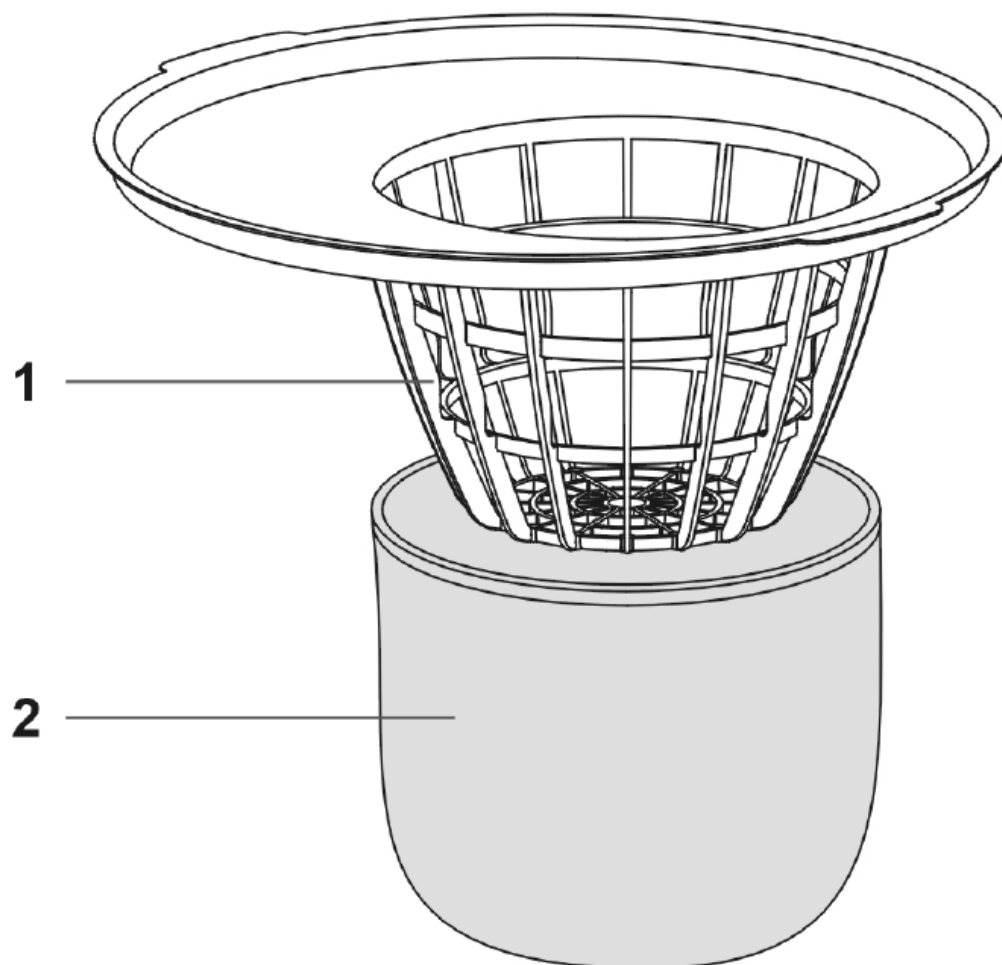


Joonis 20. Varuosade joonis 3, flexCAT 112 Q B-CLASS-i aluskonstruktsioon

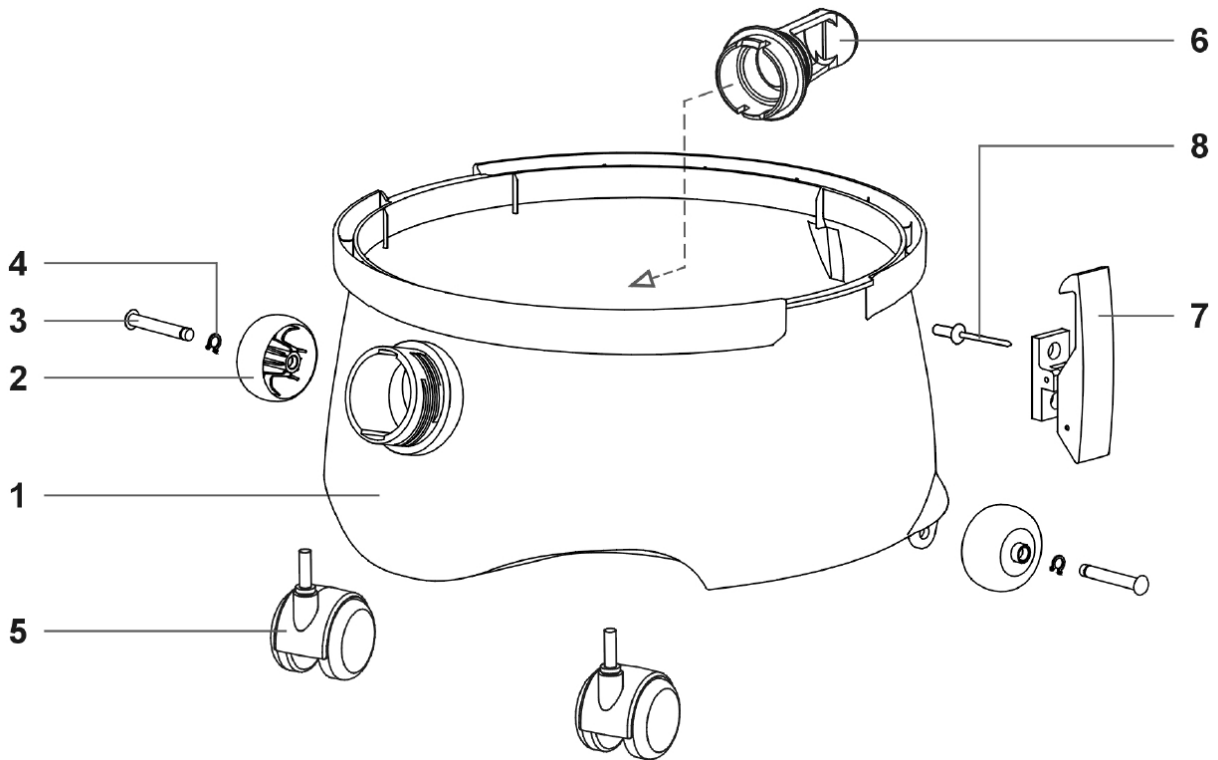
flexCAT 116 Q A-CLASS



Joonis 21. Varuosade joonis 1, flexCAT 116 A-CLASS-i pea



Joonis 22. Varuosade joonis 2, flexCAT 116 A-CLASS-i põhifilter



Joonis 23. Varuosade joonis 3, flexCAT 116 Q A-CLASS-i aluskonstruktsioon

## 13 EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisa II 1.A kohaselt

**Tootja/turustaja:** Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

deklareerib käesolevaga, et järgmine toode

**tootegrupp** Cleancraft® i imiseadmed

**masina tüüp** kuivtolmuimeja

**masina nimetus** flexCAT 112 Q B-CLASS  
flexCAT 116 Q A-CLASS

**seerianumber** \_\_\_\_\_

**väljalaskeaasta** 20\_\_\_\_\_

vastab ülalmainitud direktiivide ja ka teiste kohaldatavate direktiivide (alltoodud) kõikidele asjakohastele nõuetele, sealhulgas nende nõuete muudatustele, mis deklaratsiooni koostamise ajal kehtivad.

**Asjakohased EÜ direktiivid** 2011/65/EL RoHS (ohtlike ainete kasutamist piirav direktiiv)  
2014/30/EL EMV-direktiiv (elektromagnetilist ühilduvust käsitlev direktiiv)

### Kohaldati järgmisi ühtlustatud standardeid:

DIN EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 1: Üldnõuded)
DIN EN 60335-2-69	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-69: Besondere Anforderungen für Staub- und Wasserauger einschließlich kraftbetriebener Bürsten für den gewerblichen Gebrauch (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2-69: Erinõuded kommertskasutamiseks ettenähtud määrg- ja kuivtolmuimejatele, sealhulgas elektriharjadele)
DIN EN 55014-1	Elektromagnetische Verträglichkeit -Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte -Teil 1 Störaussendung (Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamiseseadmetele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 1: Emissioon)
DIN EN 55014-2	Elektromagnetische Verträglichkeit -Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte -Teil 2 Störfestigkeit. Produktfamilienorm (Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamiseseadmetele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 2: Häiringukindlus. Tooteperekonna standard)
DIN EN 61000-3-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2 Grenzwerte -Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Vooluharmoniliste emissiooni lubatavad piirväärtused)
DIN EN 61000-3-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3 Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen (Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-3: Piirväärtused. Pingemuutuste, pingekõikumiste ja väreluse piiramine mittetinglike ühendustega seadmetele avalikes madalpingelistes toitesüsteemides)

**Dokumentatsiooni eest vastutav isik:** tehnikaosakond, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 07.07.2017



Kilian Stürmer  
Tegevdirektor



